



**20 Septiembre 2015**  
**N° 180**

### HORARIO DE OFICINA

#### Colonia:

Lunes – Martes – Miércoles –  
Viernes  
10.00 – 12.00 h. \* 17.00 – 19.00 h.  
Jueves  
16.00 – 19.00 h.

#### SECRETARIA

Hna. Rosario Martínez

#### Bonn:

Martes  
16.00 – 19.00 h.

#### MISAS

Bonn: Domingos 09.45 h.  
Colonia: Domingos 12.30 h.

#### St. Barbara

Rothkruger Str. 2  
50825 Köln  
Tel: 0221 – 25 77 993  
Fax: 0221 – 25 77 993

#### St. Winfried

Sträßchenweg 3  
53113 Bonn  
Tel: 0228 - 4229478

*P. Juan María García Latorre*  
*Am Rosenmaar 1*

*51061 Köln (Höhenhaus)*

*Tel: 0221 – 60 13 69*

*Handy: 0178-9353027*

*garcia-latorre@hotmail.de*

*info@misioncatolica-colonia.de*  
*www.misioncatolica-colonia.de*

**Venimos de 21 países,  
tenemos una misma fe  
y hablamos la misma lengua.**



## ¡PARA LO QUE HAGA FALTA!

Hacer sonar hoy en una sociedad marcada por el bienestar, el tener, el *tregar* como uno pueda y con los medios que pueda... las palabras de Jesús: “*quien quiera ser el primero que sea el último y el servidor de todos*” es como pasar a un mundo irreal o jugar en otra liga. Nos da la impresión de que no puede haber personas que pudiendo tenerlo casi todo, vivan de forma sencilla; que pudiendo tener una vida relajada... anden de una parte para otra echando una mano aquí y allá. Nos da la impresión de que esta sociedad no produce este tipo de personas...

!Pero, aunque no en cantidades industriales, sí las produce! Las hay en muchas partes y también en nuestra comunidad. Por suerte tenemos mucha gente entre nosotros que en su *tarjeta de visita* dice **¡para lo que haga falta!** Y la verdad es que se convierten en servidores y lo mismo arreglan un roto que un descosido, pero ahí están.

Con una simple frase que marca toda una filosofía de la vida, Jesús no sólo cortó la *carrera ascendente* que pretendían iniciar sus discípulos, sino que nos facilitó a sus seguidores posteriores un camino muy concreto para poder seguirle de cerca. Y por si quedaba alguna duda lo remató con el simbolismo del niño que colocó en el medio: los niños son personas sin poder, que no pueden recompensar nuestro *servicio* como lo haría un adulto. Lo que hagamos por un niño debe ser desinteresado porque una posible recompensa llegaría a muy largo plazo.

JUAN MARIA GARCIA LATORRE

# EPÍSTOLA

## Lectura de la carta del Apóstol Santiago

3, 16-4, 3

Hermanos y hermanas: Donde hay envidias y peleas, hay desorden y toda clase de males. La sabiduría que viene de arriba, ante todo es pura y, además, es amante de la paz, comprensiva, dócil, llena de misericordia y buenas obras, constante, sincera. Los que procuran la paz están sembrando la paz; y su fruto es la justicia. ¿De dónde salen las luchas y los conflictos entre vosotros? ¿No es acaso de los deseos de placer que combaten en vuestro cuerpo? Codiciáis lo que no podéis tener; y acabáis asesinando. Ambicionáis algo y no podéis alcanzarlo; así que lucháis y peleáis. No lo alcanzáis, porque no lo pedís. Pedís y no recibís, porque pedís mal, para derrocharlo en placeres.

## Evangelio según San Marcos

9, 30-37

En aquel tiempo, Jesús y sus discípulos se marcharon de la montaña y atravesaron Galilea; no quería que nadie se enterase, porque iba instruyendo a sus discípulos. Les decía: El Hijo del Hombre va a ser entregado en manos de los hombres, y lo matarán; y después de muerto, a los tres días resucitará. Pero no entendían aquello, y les daba miedo preguntarle. Llegaron a Cafarnaún, y una vez en casa, les preguntó: ¿De qué discutíais por el camino? Ellos no contestaron, pues por el camino habían discutido quién era el más importante. Jesús se sentó, llamó a los Doce y les dijo: Quien quiera ser el primero, que sea el último de todos y el servidor de todos. Y acercando a un niño, lo puso en medio de ellos, lo abrazó y les dijo: El que acoge a un niño como éste en mi nombre, me acoge a mí; y el que me acoge a mí, no me acoge a mí, sino al que me ha enviado.

## EL CUENTO DE LA SEMANA...

### La carreta vacía

“Un día”, dice un autor, “caminaba con mi padre, cuando él se detuvo en una curva; y, después de un pequeño silencio, me preguntó”: Además del cantar de los pájaros, ¿escuchas algo más? El ruido de una carreta. Sí, es una carreta vacía. ¿Cómo sabes, papá, que es una carreta vacía, si no la vemos? Es muy fácil saber si una carreta esta vacía por el ruido. Cuanto más vacía va, mayor es el ruido que hace.



A lo largo de mi vida, pensando en la carreta vacía, he comprendido que hay muchas personas que van por la vida hablando demasiado, interrumpiendo la conversación de los otros, presumiendo de lo que tienen, menospreciando a la gente. Entonces, pienso en la carreta. Hay demasiada gente que está vacía por dentro y necesita hablar y estar en medio del ruido para acallar su conciencia, porque están vacíos. No tienen tiempo para pensar, ni para leer y no pueden soportar el silencio para reflexionar y hablar con Dios. Por eso, la humildad es la virtud que consiste en callar las propias virtudes y permitirles a los demás descubrirlas.

## HOY HABLAMOS SOBRE...

### Las dos mujeres condecoradas con “Pro Ecclesia et Pontifice”

*El próximo domingo, 27 de septiembre 2015, recibirán Teresa Apata (Argentina) e Iván Dávalos Morán (Ecuador) en la Iglesia de Santa Bárbara de Colonia la Condecoración “Pro Ecclesia et Pontifice” otorgada por el Papa Francisco como agradecimiento por su trabajo voluntario en favor de la Iglesia en general y en favor de la Comunidad de Lengua Española de Colonia-Bonn en particular. Quienes ya lo recibieron con anterioridad recuerdan con ilusión aquel día y además nos lo cuentan hoy.*

#### MARÍA ÁNGELES OSÉS (2008)

Como recuerdo especial fue la *gran sorpresa* que recibí con esa condecoración. No entendía nada, todo había sido preparado a mis espaldas. Mi pregunta era ¿por qué a mí? Esto me lo preguntaba continuamente y para más, en Peralta (Navarra), mi pueblo natal, donde estaba de vacaciones, fui al mercadillo y la gente comenzó a felicitarme. Yo contestaba diciendo que no tenía cumpleaños, pero.... justo en ese momento estaban dando en la radio la noticia de que me concedían la medalla. En ese momento creí estar soñando: era demasiado, demasiado para mí!



Un recuerdo muy agradable tengo de una persona con la que no tenía gran contacto y me envió una felicitación tan bonita con un contenido impresionante que nunca podré olvidar. Recuerdo también la felicitación del Señor Arzobispo de Pamplona y Tudela, escrita por él de su puño y letra. Todo el proceso estuvo lleno de impresiones y emociones difíciles de olvidar!

Todo fue publicado en la prensa local y en algún periódico de tirada nacional. Como coronación, la ceremonia en Colonia, que estuvo bien organizada. Algo que me encantó fue el Coro Infantil con sus canciones. La anécdota del día fue que el Señor Obispo no acertaba a ponerme la medalla! Mi felicitación para Teresa e Iván, merecedores sin duda de esta distinción.

#### ARANCHA JIMÉNEZ MORENO (2012)

Toda la comunidad mantuvo la concesión de la Condecoración en secreto hasta el último día. Para mí fue una gran sorpresa, no contaba en lo más mínimo con esta Condecoración. La celebración fue muy especial, ya que participó toda la comunidad con todos los seres queridos, compañeros, jefes y delegados de trabajo.

El voluntariado es un bien común donde todas y todos tenemos cabida. Es muy gratificante. La satisfacción de ayudar a los demás te hace sentir bien. Todos los miembros de la comunidad tenemos derecho a participar de la vida de nuestra comunidad, tanto en su disfrute como en la toma de decisiones y en la búsqueda y puesta en práctica de soluciones para sus problemas. El voluntariado fortalece a la comunidad ya que proporcionamos importantes servicios a personas que los necesitan realmente. Cuando una comunidad funciona bien en su conjunto, sus miembros también se benefician de esta situación.



# NOTICIAS

## PRIMERA COMUNIÓN 2016

Las catequistas de Bonn y Colonia se reunieron el pasado fin de semana en Köln-Höhenhaus para analizar el curso pasado y para preparar el Calendario de Primera Comunión del presente curso. En un ambiente de trabajo, no exento de ilusión y ganas de empezar, consiguieron *cuadrar* las fechas más importantes dentro del calendario general de la comunidad. La catequesis comienza el próximo domingo, día **27 de septiembre, a las 11.00 horas**, tanto en Bonn como en Colonia.

## ORACIÓN POR LA PAZ Münsterbasilika Bonn

Si vives en Bonn, te invitamos a asistir el **jueves, 8 de octubre 2015, a las 19.30 h.** en la Münsterbasilika a una "Oración por la Paz" con todas las organizaciones internacionales que tienen su sede aquí. La animación musical está encomendada a nuestro Coro de Bonn.

## JORNADA MUNDIAL DE LA JUVENTUD CRACOVIA

El próximo domingo, 27 de septiembre, es la fecha tope para inscribirse para el viaje a Cracovia. En Bonn hay una reunión a las 11.00 horas y en Colonia puedes contactar con Katherine van Vreeden: 0163-7815816.

## UNA FLOR

De vez en cuando nos llega alguna flor, alguna palmadita de ánimo y hasta algún piropo. Este tiene su peso porque viene de un cura jubilado con años de experiencia en este trabajo: *"Soy asiduo lector de la Hoja Parroquial. Hay que felicitarnos por el trabajo fenomenal de integración que estáis haciendo. Sois una comunidad viva, muy activa y en auge. ¡Animo!"*



## CURSO DE ALEMÁN

En los locales de la comunidad de Colonia se está celebrando un curso de lengua alemana organizado por Misioneros Seglares Vicencianos (MISEVI), con el apoyo de la Academia Española de Formación.